

# Inno al Signore Surya

## Shri Surya Pratah Smarana Stotram

### Strofa 1

प्रातः स्मरामि तत्सवितुर्वरेण्यं  
रूपं हि मण्डलमृचोऽथ तनुर्यजूषि ।  
सामानि यस्य किरणाः प्रभवादि हेतुं  
ब्रह्माहरात्मकमलक्ष्यमचिन्त्यरूपम् ॥

*prātaḥ smarāmi tat-savitur-vareṇyam  
rūpaṁ hi maṇḍalam-ṛco 'tha tanur-yajūṁṣi /  
sāmāni yasya kiraṇāḥ prabhavādi hetuṁ  
brahmā-harātmakam-alakṣyam-acintyarūpam ॥*

All'alba medito su Savitri, il dio più bello e splendente;

la sua forma rotonda è *Rig Veda*,

il suo corpo è *Yajur Veda*,

i suoi raggi sono *Sama Veda*;

è la sorgente della luce universale

e dalla sua forma incantevole provengono

i poteri di Brahma, Vishnu e Shiva.

Strofa 2

प्रातर्नमामि तरणिं तनुवाङ्मनोभिर्-  
ब्रह्मेन्द्रपूर्वकसुरैर्नुतमर्चितं च ।  
वृष्टिप्रमोचनविनिग्रहहेतुभूतं  
त्रैलोक्यपालनपरं त्रिगुणात्मकं च ॥

*prātar-namāmi taraṇim tanuvāṅ-manobhir-  
brahmendra-pūrvaka-surair-nutam-arcitaṁ ca /  
vr̥ṣṭi-pramocana-vinigraha-hetu-bhūtaṁ  
trailokya-pālanaparaṁ tri-guṇātmakaṁ ca ॥*

A metà giornata, con il corpo, la mente e le parole,  
offro i miei omaggi a quell'essere di fuoco ardente.

È onorato da Brahma e da tutti i *deva*.

È la causa della pioggia, ma in se stesso è senza causa.

È il protettore dei tre mondi

e ha tre qualità (*sattva*, *rajas* e *tamas*,

che dispensano rispettivamente armonia, attività e inerzia).

Strofa 3

प्रातर्भजामि सवितारमनन्तशक्तिं  
पापौघशत्रुभयरोगहरं परं च ।  
तं सर्वलोककलनात्मककालमूर्तिं  
गोकण्ठबन्धनविमोचनमादिदेवम् ॥

*prātar-bhajāmi savitār-amananta-śaktiṁ  
pāpaugha-śatru-bhaya-roga-haraṁ paraṁ ca /  
taṁ sarva-loka-kala-nātmaka-kāla-mūrtiṁ  
gokaṅṭha-bandhana-vimocanam-ādidevam ॥*

Al mattino canto la gloria del Sole,  
che risplende di luce e ha infinito potere,  
rimuove errori, nemici, malattie e sofferenze.

È il Signore primordiale,  
che libera dai legami dei sensi  
ed è la forma del Tempo per tutti i mondi.

#### Strofa 4

श्लोकत्रयमिदं भानोः प्रातःकाले पठेत्तु यः ।  
स सर्वव्याधिविनिर्मुक्तः परं सुखमवाप्नुयात् ॥

*śloka-trayam-idaṁ bhānoḥ prātaḥ-kāle paṭhet-tu yaḥ |  
sa sarva-vyādhi-vinir-muktaḥ paraṁ sukham-avāpnuyāt ||*

Chi al mattino recita questi tre versi  
in onore del Sole supremo  
viene liberato dalla sofferenza e ottiene grande gioia.

*Shri Surya Pratah Smarana Stotram*, conosciuto anche come *Surya Stotram*, è un inno sanscrito al Signore Surya, la divinità del sole. L'inno onora il Signore Surya perché porta nuovi inizi, sostiene la creazione di proponimenti e dà buona salute e felicità. In India, solitamente viene recitato all'alba.

